

		VENTIL mit Kegelabschluß, und Flanschanschlüssen	VALVE with disc, with flanged ends
PN6 (0,6 MPa)	DN 15 - 200	in Durchgangsform a straight-way form	Fig. 215
PN16 (1,6 MPa)	DN 15 - 300		
PN40 (4,0 MPa)	DN 15 - 200		
PN6 (0,6 MPa)	DN 15 - 200	in Eckform angle form	Fig. 216
PN16 (1,6 MPa)	DN 15 - 300		

ANWENDUNG

Kalt- und Heißbrauchwasser, Dampf, Luft, neutrale Flüssigkeiten

VORTEILE

- hoher Dichtheitsgrad,
- kompakte Bauweise,
- wartungsfrei,
- umweltfreundlich.

APPLICATION

Industrial cold and hot water, steam, air, neutral fluids.

ADVANTAGES

- high tightness,
- compact construction,
- no maintenance,
- environment-friendly.

ABSPERRVENTIL STOP VALVE	PN6, PN16
	Fig. 215
	Fig. 216



ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL SCREW-DOWN STOP AND CHECK VALVE	PN6, PN16
	Fig. 215 - (ex. Fig. 330)
	Fig. 216 - (ex. Fig. 331)



	PN40
ABSPERRVENTIL STOP VALVE	Fig. 215 - (ex. Fig. 218)
ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL SCREW-DOWN STOP AND CHECK VALVE	Fig. 215 - (ex. Fig. 468)

ABSPERRVENTIL / STOP VALVE

Hub / Stroke		
DN	mm	h
15	5	7
20	5,5	10
25	7	13
32	14	14
40	20	17
50	25	17
65	35	30
80	41	32
100	31	38
125	48	63
150	54	63
200	77	
250	120	
300	120	
	PN6, PN16	PN40

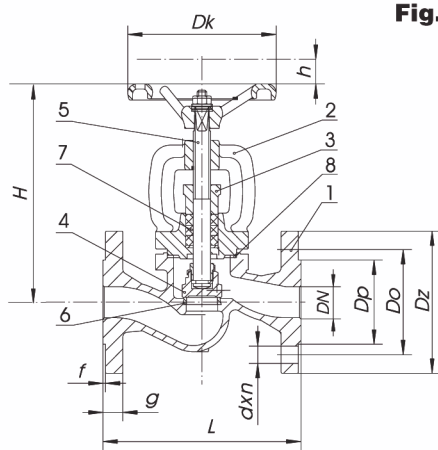


Fig. 215

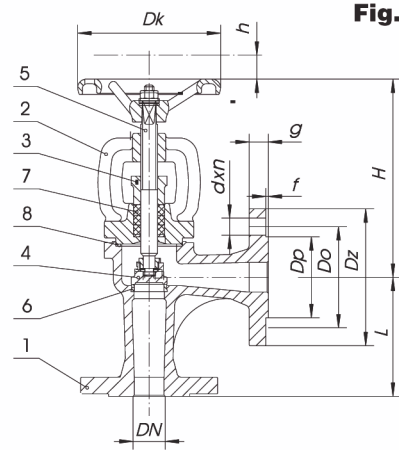


Fig. 216

Gehäuse + Deckel / Body + bonnet → A - EN-GJL-250 (GG25) C - EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) E - B101 (CuSn10) F - GP240GH (GS-C25 1.0619)

Fig. 215A00	EN-GJL-250	PN6	DN 15-50
Fig. 215A01	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A02	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A03	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A00	EN-GJL-250	PN16	DN 15-50
Fig. 215A01	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215A02	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215A03	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215C01	EN-GJS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215C02	EN-GJS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215C03	EN-GJS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215E03	B101 (CuSn10)	PN16	DN 15-50
Fig. 215F01	GP240GH(1.0619)	PN40	DN 15-200

00

01, 02, 03

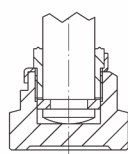
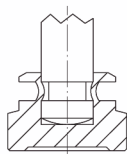


Fig. 216A00	EN-GJL-250	PN6	DN 15-50
Fig. 216A01	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A02	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A03	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A00	EN-GJL-250	PN16	DN 15-50
Fig. 216A01	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216A02	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216A03	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216E03	B101 (CuSn10)	PN16	DN 15-50

ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL / SCREW - DOWN CHECK VALVE

Hub / Stroke		
DN	mm	h
15	5	4
20	5	5
25	8	6
32	9	8
40	12	10
50	13	13
65	16	17
80	20	20
100	25	25
125	32	32
150	38	38
200	50	50
250	62	
300	100	
	PN6, PN16	PN40

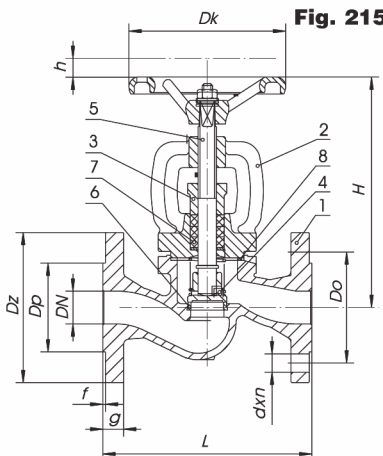


Fig. 215 (ex. Fig 330)

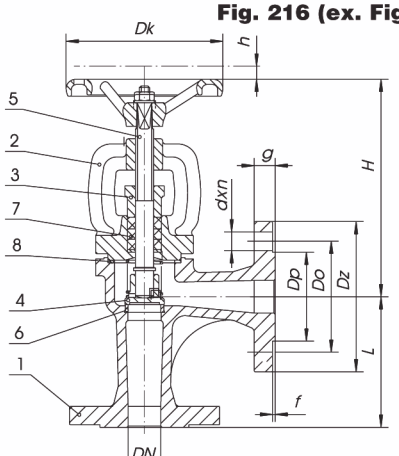


Fig. 216 (ex. Fig 331)

Gehäuse + Deckel / Body + bonnet → A - EN-GJL-250 (GG25) C - EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) E - B101 (CuSn10) F - GP240GH (GS-C25 1.0619)

Fig. 215A31	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A32	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A33	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A31	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215A32	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215A33	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215C31	EN-GLS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215C32	EN-GLS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215C33	EN-GLS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215E33	B101 (CuSn10)	PN16	DN 15-50
Fig. 215F31	GP240GH(1.0619)	PN40	DN 15-200

Feder / Spring

31

X17CrNi16-2

32, 33

B6 (CuSn6)

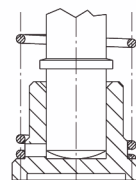


Fig. 216A31	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A32	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A33	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A31	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216A32	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216A33	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216E33	B101 (CuSn10)	PN16	DN 15-50

Fig. 215A41	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A42	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A43	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 215A41	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215A42	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215A43	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 215C41	EN-GLS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215C42	EN-GLS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215C43	EN-GLS-400-18-LT	PN16	DN 15-200
Fig. 215E43	B101 (CuSn10)	PN16	DN 15-200
Fig. 215F41	GP240GH(1.0619)	PN40	DN 15-200

41, 42, 43

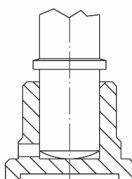


Fig. 216A41	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A42	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A43	EN-GJL-250	PN6	DN 15-200
Fig. 216A41	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216A42	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216A43	EN-GJL-250	PN16	DN 15-300
Fig. 216E43	B101 (CuSn10)	PN16	DN 15-50

Varianten Variants →		215F01 215F31 215F41	215A00 216A00 215A01 216A01 215A31 216A31 215A41 216A41	215A02 215A32 215A42 216A02 216A32 216A42	215A03 215A33 215A43 216A03 216A33 216A43	215C01 215C31 215C41	215C02 215C32 215C42	215C03 215C33 215C43	215E03 215E33 215E43 216E03 216E33 216E43
1.	Gehäuse / Body	GP240GH 1.0619	EN-GJL-250			EN-GJS-400-18-LT			B101 (CuSn10)
2.	Deckel / Bonnet		DN 15-32 - EN-GJS-500-7 DN 40-300 - EN-GJL-250						
3.	Stopfbuchse / Gland								
4.	Disc	X20Cr13 1.4021		B101 (CuSn10)		X20Cr13 1.4021	B101 (CuSn10)		
5.	Spindel / Stem			MM58 (CuZn40Mn2)	B101 (CuSn10)		MM58 (CuZn40Mn2)	B101 (CuSn10)	
6.	Sitzring / Seat ring	X12Cr13 1.4006		B101 (CuSn10)		X12Cr13 1.4006	B101 (CuSn10)		
7.	Stopfbuchspackung/ Gland packing	Reingraphit / All-graphite							
8.	Dichtung / Seal	Graphit - CrNiSt							
Max. Betriebstemperatur Max. working temperature		400 °C	300 °C	225 °C	225 °C	350 °C	225 °C	225 °C	225 °C
Vermerk: Material nach der polnischen Norm - PN, in den Klammern nach DIN.						Note: Material in accordance to the Polish Standard, in the brackets-according to DIN.			

EN-GJL-250 ⇒ EN-JL-1040 (GG25) EN-GJS-400-18-LT ⇒ EN-JS-1025 (GGG40.3) GP240GH ⇒ GS-C25 (1.0619)

PN6, PN16																			
DN	Fig. 215				Fig. 216				Fig. 215, 216		Fig. 215				Fig. 216				
	Dz	Dp	Do	n x d	Dz	Dp	Do	n x d	g	f	L	H	⚙	Kv	L	H	⚙	Kv	
mm														kg	m³/h	mm		kg	m³/h
15	80	38	55	4 x 11	95	46	65	4 x 14	14	2	130	167	3,3	5,9	90	163	3,1	7,2	
20	90	48	65	4 x 11	105	56	75	4 x 14	16	2	150	167	3,9	7,4	95	160	3,5	9,2	
25	100	58	75	4 x 11	115	65	85	4 x 14	16	2	160	175	5,0	13,0	100	173	4,8	16,0	
32	120	69	90	4 x 14	140	76	100	4 x 19	18	2	180	186	6,6	18,0	105	173	6,6	22,0	
40	130	78	100	4 x 14	150	84	110	4 x 19	18	3	200	235	8,4	30,0	115	214	8,7	37,0	
50	140	88	110	4 x 14	165	99	125	4 x 19	20	3	230	248	12,0	41,0	125	211	11,8	51,0	
65	160	108	130	4 x 14	185	118	145	4 x 19	20	3	290	260	17,3	79,0	145	236	14,0	98,5	
80	190	124	150	4 x 19	200	132	160	8 x 19	22	3	310	291	22,7	115	155	250	20,5	143	
100	210	144	170	4 x 19	220	156	180	8 x 19	24	3	350	338	35,8	181	175	301	32,2	226	
125	240	174	200	8 x 19	250	184	210	8 x 19	26	3	400	384	52,8	225	200	339	46,0	281	
150	265	199	225	8 x 19	285	211	240	8 x 23	26	3	480	429	74,2	364	225	383	62,0	455	
200	320	254	280	8 x 19	340	266	295	12 x 23	30	3	600	529	126	690	275	455	106	860	
250	375	309	335	12 x 19	405	319	355	12 x 28	32	3	730	638	200	1010	325	531		1260	
300	440	363	395	12 x 19	460	370	410	12 x 28	32	4	850	710	315		375	710			

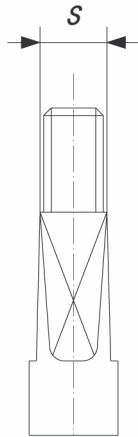
PN40									
DN	Fig. 215F					Fig. 215F.01			
	Dz	Dp	Do	g	f	nxd	L	H	⚙
mm	mm					mm			kg
15	95	47	65	16	2	4x14	130	170	4,0
20	105	58	75	18	2	4x14	150	195	5,3
25	115	68	85	18	2	4x14	160	200	5,7
32	140	78	100	18	2	4x18	180	235	10,0
40	150	88	110	18	3	4x18	200	275	13,3
50	165	102	125	20	3	4x18	230	275	15,3
65	185	122	145	22	3	8x18	290	345	25,2
80	200	133	160	24	3	8x18	310	355	32,2
100	235	162	190	24	3	8x22	350	415	50,5
125	270	184	220	26	3	8x26	400	490	78,0
150	300	218	250	28	3	8x26	480	545	104,0
200	375	280	320	34	3	12x30	600	680	198,0

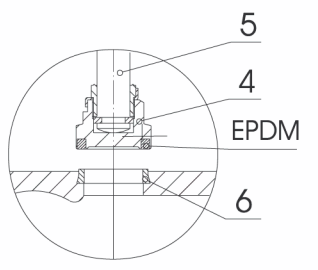
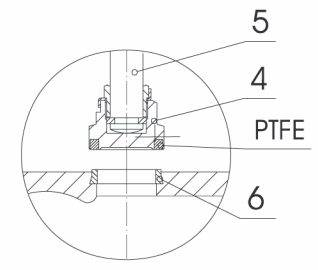
DN	⚙ kg	
mm	Fig. 215E	Fig. 216E
15	3,9	3,9
20	4,75	4,7
25	6,0	6,0
32	8,1	8,1
40	11,7	11,7
50	14,1	13,1

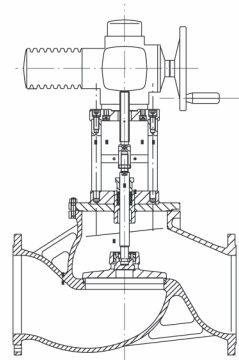
PN40	
DN [mm]	Δp max [bar]
15 - 100	40
125	33
150	21
200	14

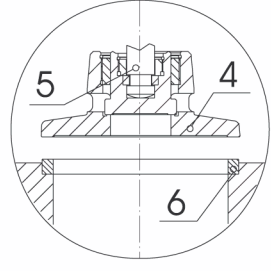
Auf Wunsch der Kunden / On customers request ⇒ Fig. 216.F(ex. Fig. 222) DN15-200 für / for PN 40

DN	PN6,PN16		PN40	
	Dk	∅ s	Dk	∅ s
mm				
15	100	9	120	11
20	100	9	120	11
25	120	11	120	11
32	120	11	160	14
40	160	13	180	14
50	160	13	180	14
65	180	14	250	17
80	200	16	250	17
100	250	17	250	17
125	250	17	320	19
150	320	19	320	19
200	360	24	360	24
250	360	27		
300	500	27		



PN6, PN16	
Auf Wunsch der Kunden / On customer's request	
Fig. 215.06 Fig. 216.06  DN 15 - 50 Max. Betriebstemperatur / Max. working temperature 120 °C	Fig. 215.08 Fig. 216.08  DN 15 - 150 Max. Betriebstemperatur / Max. working temperature 200 °C

Auf Sonderbestellung, auf Wunsch der Kunden Special orders on customer's request	DN 15 - 80
Fig. 215.51 	Armaturenantreib Elektromechanischer Antrieb: ZPA NOVA PAKA, typ ZEPADYN Valve actuator Electromechanical actuator: ZPA NOVA PAKA, typ ZEPADYN

DN 200 - 300 → Fig. 215A, Fig. 216A DN 125 - 200 → Fig. 215F 

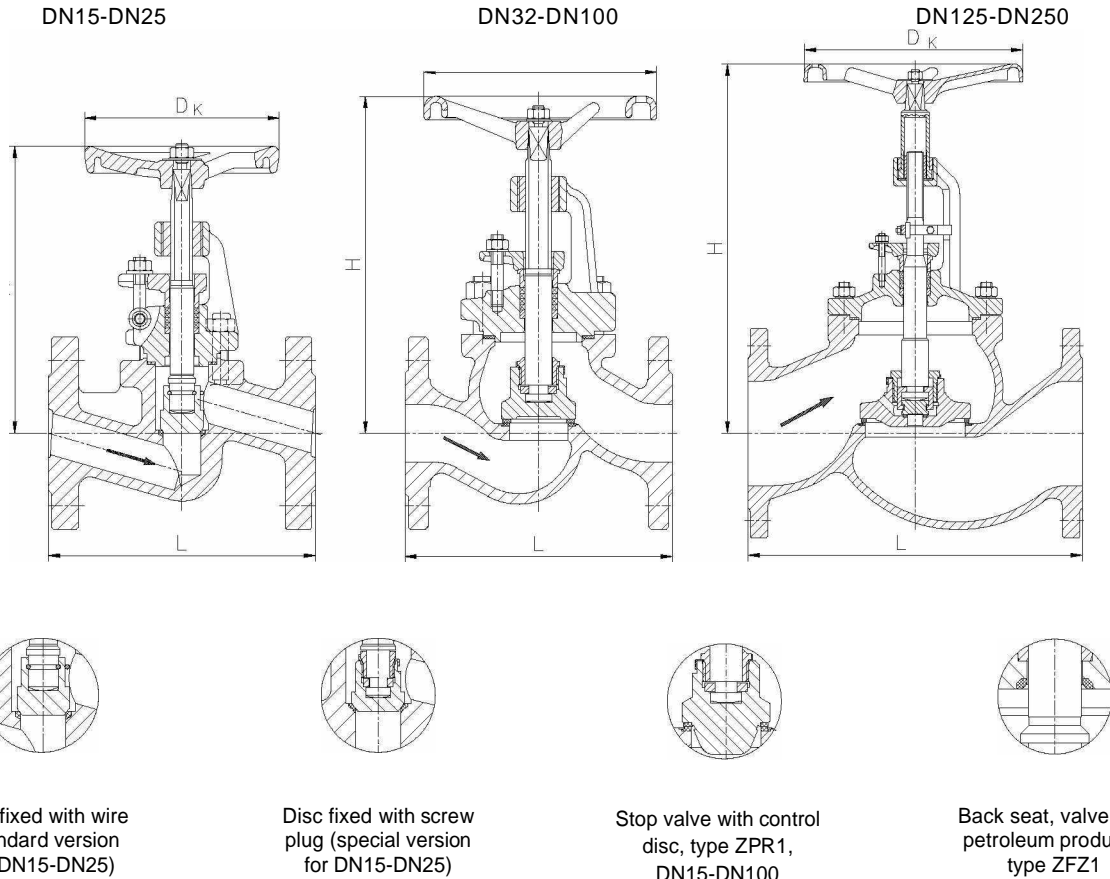
	PN6	PN16	PN40
Prüfdruck Pressure test of the body	0,9 MPa	2,4 MPa	6 MPa
Druck des Verschlusses Pressure of the closure	0,6 MPa	1,76 MPa	4,4 MPa
Flasche Flanges	PN6, PN16 ⇒ EN 1092 - 2		
Baulänge Face to face length	EN 558-1 ⇒ 1-Fig. 215, 8 - Fig. 216 (DIN3202 ⇒ F1-Fig.215, F32 - Fig. 216)		

EN 1092-2: 1997							
Druck - Temperatur Pressure - temperature							
EN-GJL-250				EN-GJS-400-18-LT		GP240GH (1.0619)	
PN6		PN16		PN16		PN40	
°C	bar	°C	bar	°C	bar	°C	bar
-10	6	-10	16	-10	16	-50	-
120	6	120	16	120	16	-20	40
150	5,4	150	14,4	150	15,5	120	40
180	5	180	13,4	200	14,7	200	35
200	4,4	200	12,8	250	13,9	250	32
230	4,4	230	11,8	300	12,8	300	28
250	4,2	250	11,2	350	11,2	350	24
300	3,6	300	9,6			400	21

STRAIGHT PATTERN STOP VALVES PN 40 with handwheel flanged and with buttweld ends DN15 – DN250

The valves are designed for application in pipeline installations conducting non-aggressive and non-toxic media. They are manufactured in following versions:

- for general application : type **ZPZ1, ZPR1**
- for petroleum products : type **ZFZ1**
- for naval application : type **ZMZ1**



Disc fixed with wire
(standard version
for DN15-DN25)

Disc fixed with screw
plug (special version
for DN15-DN25)

Stop valve with control
disc, type ZPR1,
DN15-DN100

Back seat, valves for
petroleum products,
type ZFZ1

Maximum permissible operating temperature, TS [°C]							
20	100	150	20 10	250	300	350	400
Maximum permissible operating pressure, PS [bar]							
40	35	32	28,5	26	23,4	22	21,2

Materials

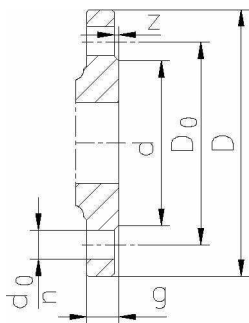
Body:	DN 15 ÷ 25	carbon steel
	DN 32 ÷ 250	carbon cast steel
Bonnet:	DN 15 ÷ 65 and 250	carbon steel
	DN 80 ÷ 200	carbon cast steel
Trim:	stainless steel (min.18%Cr)	
Packing:	reinforced graphite	

Dimensions and weights

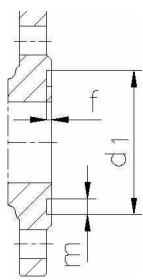
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	150 20	125	150	200	250
L	130	150	160	480	200	230	290	0 150	150	400	480	600	730
H	186	186	186	250	265	280	305	325	360	450	515	640	635
stroke	14	14	14	14	23	23	39	35	45	36	55	66	85
D _K	120	120	120	160	160	20 40	20 40	20	320	320	320	400	450
Weight /kg/	4,0 2,9*	4,3 3,4*	4,9 3,9*	11,3 8,7*	13 10*	17,7 14,2*	25,8 19,8*	35 26,5*	52 43,5*	67 57*	86 73*	151 131 *	355 305*

*) - relates to valves with buttweld ends

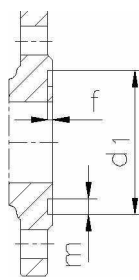
End connections



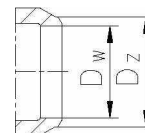
Flange with raised face



Flange with female face



Flange with groove



Buttweld end

Dimensions of end connections

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
D	95	105	185	140	140	165	185	200	235	270	300	375	450
DO	65	75	85	100	190	125	145	160	190	220	250	320	385
do	14	14	14	18	18	18	18	18	22	26	26	30	33
n							8	8	8	8	8	12	12
g	16	18	18	18	18	20	22	24	24	26	28	34	38
d	45	58	68	78	88	102	122	138	162	188	218	285	345
z	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
d1	45	58	68	78	88	102	122	138	162	188	218	285	313
f	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5
m	6	8	8	8	8	8	8	8	11	11	11	11	11
D_w	15	20	24	31	37,5	49	66	79	98	122	147	203	277
D_z	21	26	31	39	46	59	78	92	162	136	162	221	259

Flanges PN 40 acc. to PN-EN 1092-1:

- raised face - type B1
- female face - type F
- groove - type D

Additional information

Product meets requirements of Directive 97/23/WE/PED/.

Acceptance tests: PN-EN 12266-1, leak tightness – class A / valves **ZFZ1** /
leak tightness – class B / other valves /

Face to face dimension: PN-EN 558-1, series 1
Valves can be manufactured with internal parts (stem, disc) made of titanium alloys.
Special versions for client's request are available.

We reserve the right to change contents and form of this sheet without notice.